



Kit de luces UE

Unidad de tracción Groundsmaster® 4300-D o Reelmaster® 5010-H

Nº de modelo 31579

Instrucciones de instalación

Instalación

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	No se necesitan piezas	–	Prepare la máquina para la instalación.
2	Soporte del faro derecho Soporte del faro izquierdo Soporte de la luz trasera derecha Soporte de la luz trasera izquierda Conjunto de faro derecho Conjunto de faro izquierdo Conjunto de luz trasera Soporte de extensión de la luz trasera Tuerca con arandela prensada (3/8") Perno de cabeza hexagonal (3/8" x 1") Perno de cabeza hexagonal (5/16" x 1") Perno de cabeza hexagonal (5/16" x 3/4") Perno de cabeza hexagonal (3/8" x 3/4") Tuerca con arandela prensada (5/16")	1 1 1 1 1 1 2 2 10 1 4 4 8 4	Instale las luces.
3	Claxon Soporte del claxon Perno de cabeza hexagonal (3/8" x 1") Tuerca con arandela prensada (3/8")	1 1 1 1	Instalación del claxon.
4	Soporte de la luz Placa de la luz Tuerca con arandela prensada (3/8") Contratuerca (Nº 10) Perno con arandela prensada (3/8") Tornillo (Nº 10)	1 1 2 2 2 2	Instale la placa de la luz trasera.



Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
5	Soporte de montaje de la columna	1	Instale del conjunto de soporte de la columna en la columna de dirección.
	Módulo de intermitente	1	
	Interruptor basculante de Encendido-Apagado-Encendido	1	
	Interruptor de la baliza	1	
	Interruptor de paleta	1	
	Interruptor del claxon	1	
	Botón del claxon	1	
	Tornillo allen de cabeza de botón	1	
	Tuerca rápida	2	
	Soporte de la columna de dirección	1	
	Perno de cuello cuadrado ($\frac{3}{8}$ " x 1")	2	
Tuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ")	2		
6	Arnés de cables	1	Instalación del arnés de cables.
	Arnés adaptador (largo)	1	
	Clip con brida	1	
	Arnés adaptador (corto)	2	
	Soporte del bloque de fusibles	1	
	Tuerca con arandela prensada (5/16")	2	
	Contratuerca (M6)	2	
	Perno con arandela prensada (M6)	2	
Perno con arandela prensada (5/16" x 1")	2		
7	Señal	3	Instale las pegatinas con logotipo, las señales y la placa del número de serie.
	Placa de número de serie	1	
	Placa de velocidad	1	
	Abrazadera	1	
	Tuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ")	2	

1

Preparación de la máquina

No se necesitan piezas

Procedimiento

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada.
2. Baje las unidades de corte.
3. Accione el freno de estacionamiento.
4. Apague el motor y retire la llave.
5. Desconecte la batería; consulte el *Manual del operador* de su máquina.

⚠ ADVERTENCIA

Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar la máquina y los cables, causando chispas. Las chispas eléctricas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

Desconecte siempre el cable negativo (negro) de la batería antes de desconectar el cable positivo (rojo).

2

Instalación de las luces

Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte del faro derecho
1	Soporte del faro izquierdo
1	Soporte de la luz trasera derecha
1	Soporte de la luz trasera izquierda
1	Conjunto de faro derecho
1	Conjunto de faro izquierdo
2	Conjunto de luz trasera
2	Soporte de extensión de la luz trasera
10	Tuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ "
1	Perno de cabeza hexagonal ($\frac{3}{8}$ " x 1")
4	Perno de cabeza hexagonal ($\frac{5}{16}$ " x 1")
4	Perno de cabeza hexagonal ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
8	Perno de cabeza hexagonal ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
4	Tuerca con arandela prensada ($\frac{5}{16}$ "

Instalación de los faros

Nota: Las luces y los soportes de los lados izquierdo y derecho son diferentes. Asegúrese de montar las luces y los soportes en el lado correcto.

- Desenchufe los conectores de los faros del carenado y retire las fijaciones que sujetan el carenado de la carcasa al bastidor de la máquina (Figura 1).

Guarde las fijaciones para sujetar el carenado a la máquina.

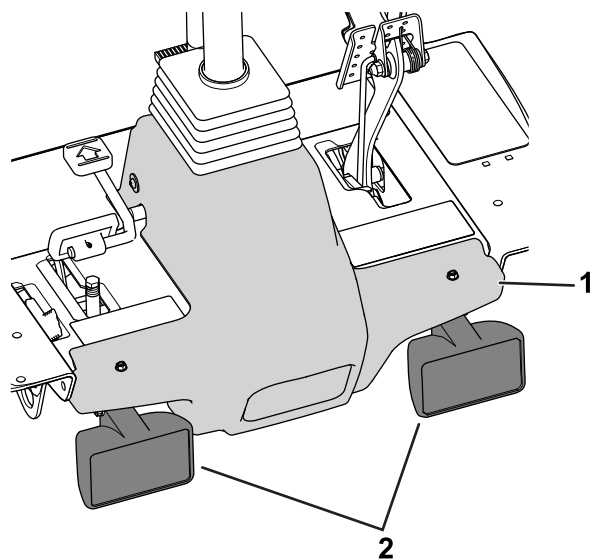


Figura 1

g238262

- Carenado de la carcasa
- Faros del carenado

- Retire el carenado del bastidor.
- Utilice 5 pernos de cabeza hexagonal ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 5 tuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") para sujetar el soporte del faro izquierdo al soporte de suelo izquierdo (Figura 2).

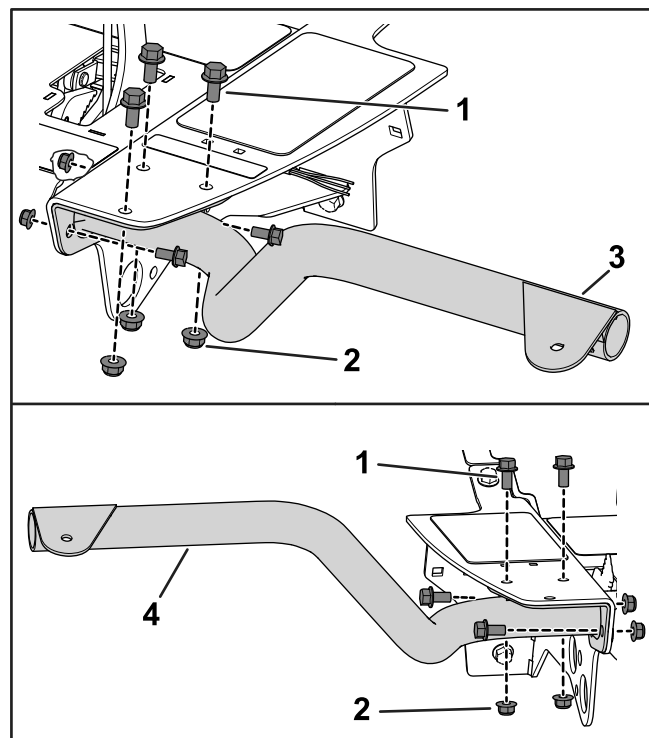


Figura 2

g238155

- Perno de cabeza hexagonal ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
- Tuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ")
- Soporte del faro izquierdo
- Soporte del faro derecho prensada ($\frac{3}{8}$ ")

4. Utilice 4 pernos de cabeza hexagonal ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 4 tuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") para sujetar el soporte del faro derecho al soporte de suelo derecho (Figura 2).
5. Sujete los faros derecho e izquierdo a los soportes de los faros (Figura 3) con las fijaciones suministradas con los faros.

Nota: Asegúrese de que la lente del intermitente del faro está orientada hacia el exterior de la unidad de tracción.

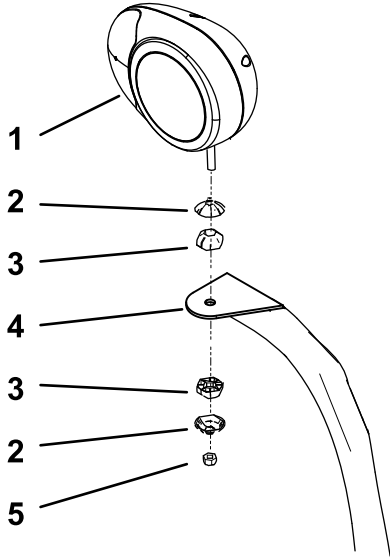


Figura 3

Conjunto de faro derecho ilustrado

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Soporte del faro derecho | 4. Brazo del faro |
| 2. Carcasa de la junta articulada | 5. Contratuerca (10 mm) articulada |
| 3. Junta articulada | |

6. Apriete la contratuerca para sujetar el faro firmemente al soporte del faro.

Nota: No apriete demasiado la contratuerca.

Instalación de las luces traseras

Nota: Los soportes de las luces traseras izquierda y derecha son diferentes. Asegúrese de montar cada soporte en el lado correcto.

1. Levante el capó; consulte el *Manual del operador* de la máquina.
2. Instale los soportes de las luces; consulte los pasos siguientes para las diferentes máquinas:
 - **Modelos 03674 (Reelmaster 5010-H), 03675 (Reelmaster 5410), y 03676 (Reelmaster 5510):**

- A. Retire los pernos del larguero del bastidor en cada lado de la máquina (Figura 4).

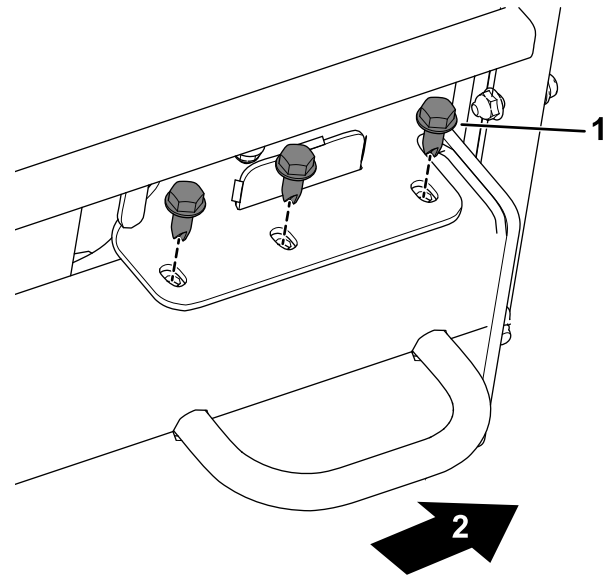


Figura 4

Lado izquierdo de la máquina

- | | |
|----------|--------------------------------|
| 1. Perno | 2. Parte trasera de la máquina |
|----------|--------------------------------|

- B. Utilice los pernos que retiró anteriormente para sujetar los soportes de extensión de las luces traseras al larguero del bastidor (Figura 5).

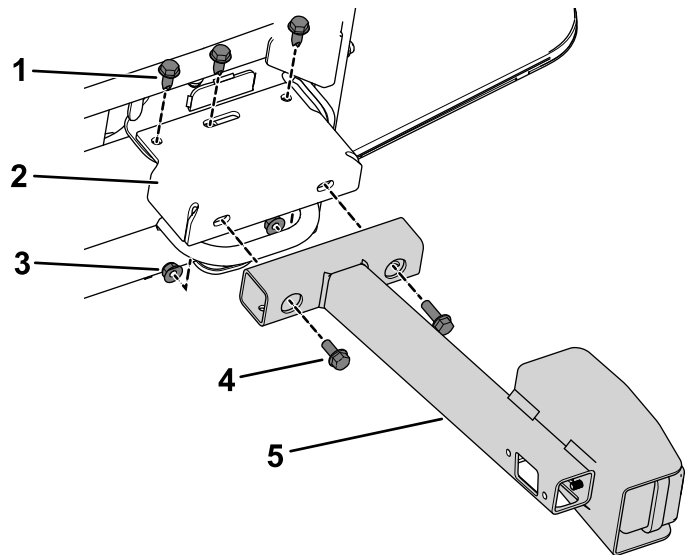


Figura 5

Lado izquierdo de la máquina

- | | |
|---|--|
| 1. Perno | 4. Perno ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") |
| 2. Soporte de extensión de la luz trasera | 5. Soporte de la luz trasera |
| 3. Tuerca ($\frac{5}{16}$ ") | |

- C. Utilice 4 pernos ($\frac{5}{16}$ " x $\frac{3}{4}$ ") y 4 tuercas ($\frac{5}{16}$ ") para sujetar los soportes de

las luces traseras a los soportes de extensión (Figura 5).

• **Todas las demás máquinas:**

Nota: En algunas máquinas más antiguas puede haber una pata del chasis que se extiende por delante de las fijaciones del bastidor del radiador. Elimine la pata del chasis, luego lime y pinte el extremo nuevo del chasis (Figura 6).

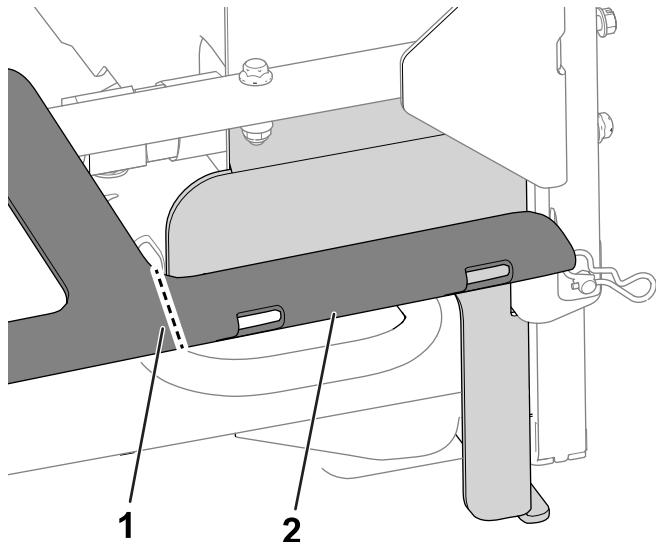


Figura 6

g260849

1. Lugar del corte – chasis 2. Pata del chasis

A. Retire las fijaciones existentes de ambos lados del bastidor del radiador, cerca del larguero del bastidor de la máquina (Figura 7).

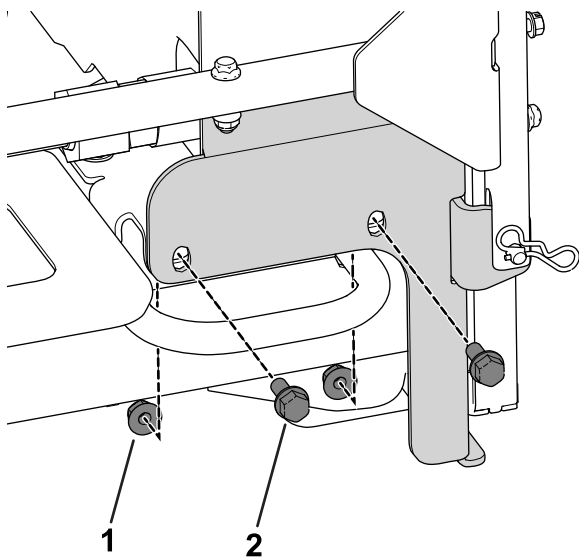


Figura 7

g239057

Lado izquierdo de la máquina

1. Perno 2. Tuerca

B. Utilice 4 pernos (5/16" x 3/4") y 4 tuercas (5/16") para sujetar los soportes de las luces traseras al bastidor del radiador (Figura 8).

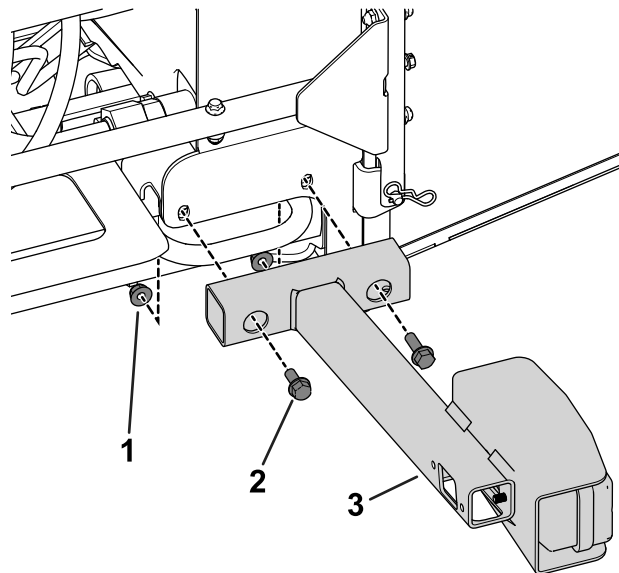


Figura 8

Lado izquierdo de la máquina

g239132

1. Tuerca (5/16") 3. Soporte de la luz trasera
2. Perno (5/16" x 3/4")

3. Monte las luces traseras en los soportes de las luces con los pernos y las tuercas incluidos con cada luz.

3

Instalación del claxon

Piezas necesarias en este paso:

1	Claxon
1	Soporte del claxon
1	Perno de cabeza hexagonal (3/8" x 1")
1	Tuerca con arandela prensada (3/8")

Procedimiento

1. Utilice las fijaciones existentes del claxon para sujetar el claxon al soporte del claxon.
2. Utilice un perno de cabeza hexagonal (3/8" x 1") y una tuerca con arandela prensada (3/8") para sujetar el claxon y el soporte del claxon al soporte de suelo derecho (Figura 9).

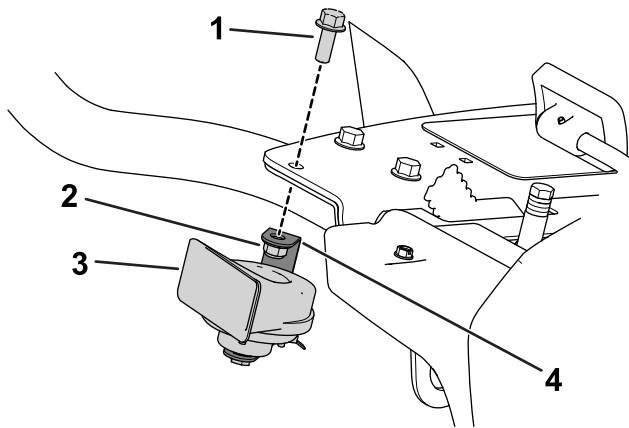


Figura 9

g238169

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Perno de cabeza hexagonal ($\frac{3}{8}$ x 1") | 3. Claxon |
| 2. Tuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") | 4. Soporte del claxon |

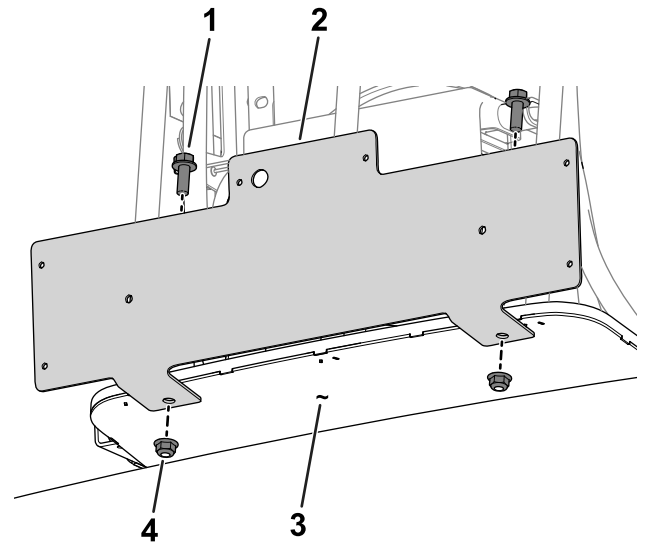


Figura 10

g237977

- | | |
|---|--|
| 1. Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") | 3. Bastidor de la máquina |
| 2. Soporte de la luz | 4. Tuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") |

5. Utilice 2 tornillos (N° 10) y 2 contratuercas (N° 10) para sujetar la placa de la luz al soporte de la luz.

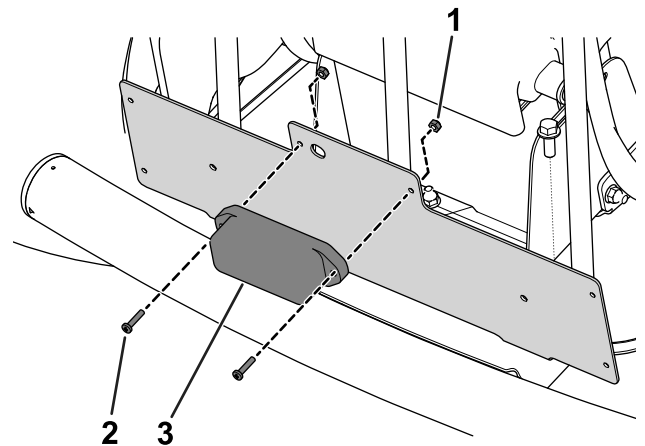


Figura 11

g237978

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Contratuerca (N° 10) | 3. Placa de las luces |
| 2. Tornillo (N° 10) | |

6. Cierre la rejilla trasera.

4

Instalación de la placa de la luz trasera

Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte de la luz
1	Placa de la luz
2	Tuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ")
2	Contratuerca (N° 10)
2	Perno con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ")
2	Tornillo (N° 10)

Procedimiento

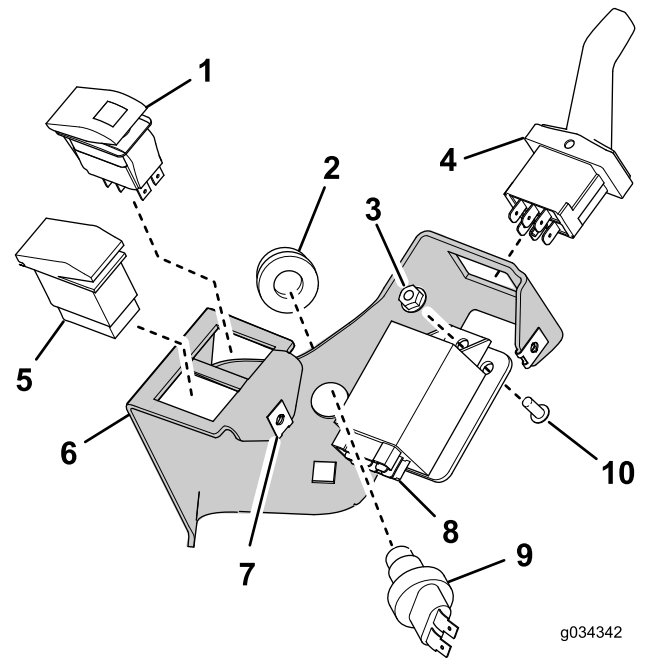
1. Abra la rejilla trasera; consulte el *Manual del operador* de la máquina.
2. Alinee el soporte de la luz con el borde inferior del bastidor de la máquina.
3. Marque la posición de los taladros del soporte de la luz en el bastidor, retire la placa de la luz y perforo 2 taladros de $\frac{3}{8}$ " en el bastidor.
4. Utilice 2 pernos con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") y 2 tuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") para sujetar el soporte de la luz al bastidor de la máquina.

5

Instalación del conjunto de soporte de la columna en la columna de dirección

Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte de montaje de la columna
1	Módulo de intermitente
1	Interruptor basculante de Encendido-Apagado-Encendido
1	Interruptor de la baliza
1	Interruptor de paleta
1	Interruptor del claxon
1	Botón del claxon
1	Tornillo allen de cabeza de botón
2	Tuerca rápida
1	Soporte de la columna de dirección
2	Perno de cuello cuadrado ($\frac{3}{8}$ " x 1")
2	Tuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ "



g034342

g034342

Figura 12

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Interruptor basculante de Encendido-Apagado-Encendido | 6. Soporte de la columna de dirección |
| 2. Botón del claxon | 7. Tuerca rápida (2) |
| 3. Contratuerca | 8. Módulo de los intermitentes |
| 4. Interruptor de paleta | 9. Interruptor del claxon |
| 5. Interruptor de la baliza | 10. Tornillo allen de cabeza de botón |

Procedimiento

1. Instale los componentes según se muestra en [Figura 12](#).
2. Instale el soporte de la columna de dirección en la columna de dirección con el soporte de montaje, 2 tornillos de cuello cuadrado y 2 tuercas con arandela prensada ([Figura 13](#)).

Importante: Asegúrese de que la parte superior del soporte de la columna de dirección está a 21 mm del borde superior de la columna de dirección.

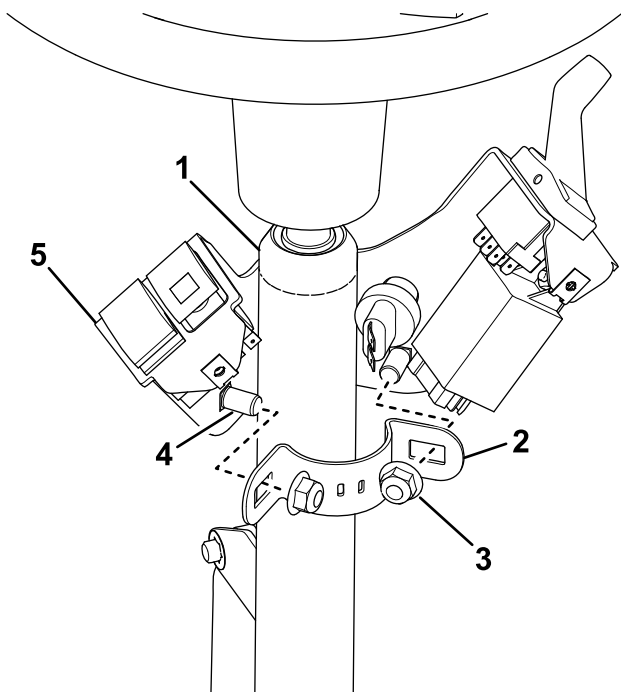
Importante: Apriete las fijaciones a 19–24 N·m. No apriete demasiado los pernos de cuello cuadrado; podría deformarse el soporte de la columna de dirección.

6

Instalación del arnés de cables

Piezas necesarias en este paso:

1	Arnés de cables
1	Arnés adaptador (largo)
1	Clip con brida
2	Arnés adaptador (corto)
1	Soporte del bloque de fusibles
2	Tuerca con arandela prensada (5/16")
2	Contratuerca (M6)
2	Perno con arandela prensada (M6)
2	Perno con arandela prensada (5/16" x 1")



g238180

Figura 13

1. Columna de dirección
2. Soporte de montaje de la columna
3. Tuerca con arandela prensada – 3/8" (2)
4. Perno de cuello cuadrado – 3/8" x 1" (2)
5. Soporte de la columna de dirección

Arnés de cables – vista general

Utilice las siguientes instrucciones e ilustraciones para enrutar y conectar el arnés de cables. Consulte en la [Figura 14](#) la disposición general del arnés de cables.

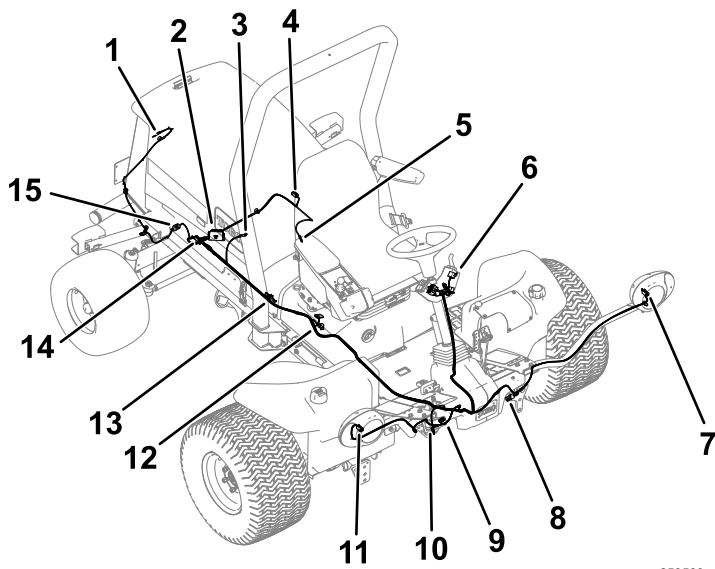


Figura 14

Arnés de cables – vista general

g253589

- | | |
|---|--|
| 1. Luces de la placa de matrícula | 9. Faro del carenado – lado derecho |
| 2. Bloque de fusibles | 10. Claxon |
| 3. Motor de arranque | 11. Faro del kit – lado derecho |
| 4. Luz trasera – lado izquierdo | 12. Interruptor de punto muerto |
| 5. Conexión de masa del motor | 13. Baliza |
| 6. Interruptor de la baliza, las luces de emergencia, los intermitentes y el claxon | 14. Luz trasera – lado derecho |
| 7. Faro del kit – lado izquierdo | 15. Arnés de cables principal y conexión del arnés adaptador largo |
| 8. Faro del carenado – lado izquierdo | |

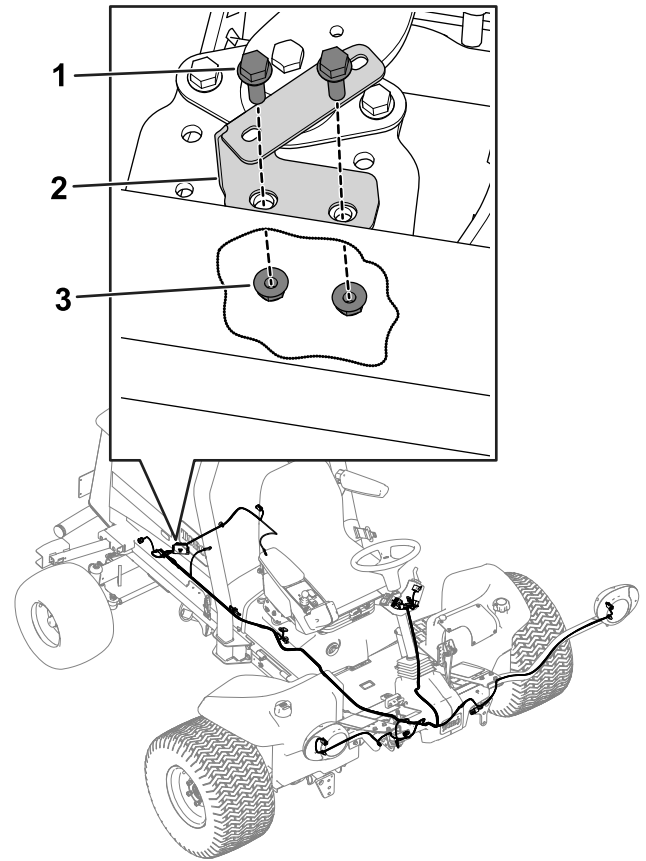


Figura 15

g238193

- | | |
|---|---|
| 1. Perno con arandela prensada (5/16" x 1") | 3. Tuerca con arandela prensada (5/16") |
| 2. Soporte del bloque de fusibles | |

3. Utilice 2 pernos con arandela prensada (M6) y 2 contratuercas (M6) para sujetar el bloque de fusibles al soporte del bloque de fusibles (Figura 16).

Enrutado del arnés de cables hasta la parte trasera de la máquina

1. Levante el capó; consulte el *Manual del operador* de la máquina.
2. Utilice 2 pernos con arandela prensada (5/16" x 1") y 2 tuercas con arandela prensada (5/16") para sujetar el soporte del bloque de fusibles al bastidor del motor en el lado derecho de la máquina (Figura 15).

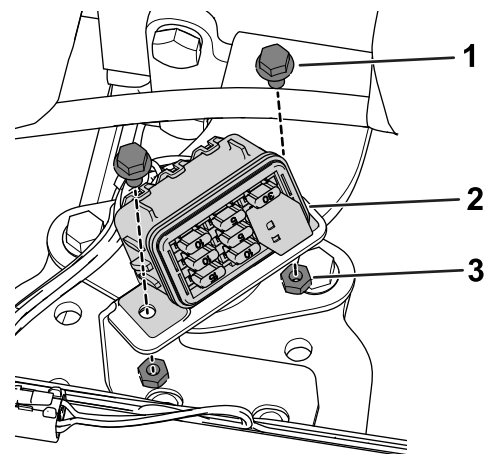


Figura 16

g238194

- | | |
|-------------------------------------|----------------------|
| 1. Perno con arandela prensada (M6) | 3. Contratuerca (M6) |
| 2. Bloque de fusibles | |

- Enrute el arnés de cables hasta el lado izquierdo de la máquina, como se muestra en la [Figura 17](#).

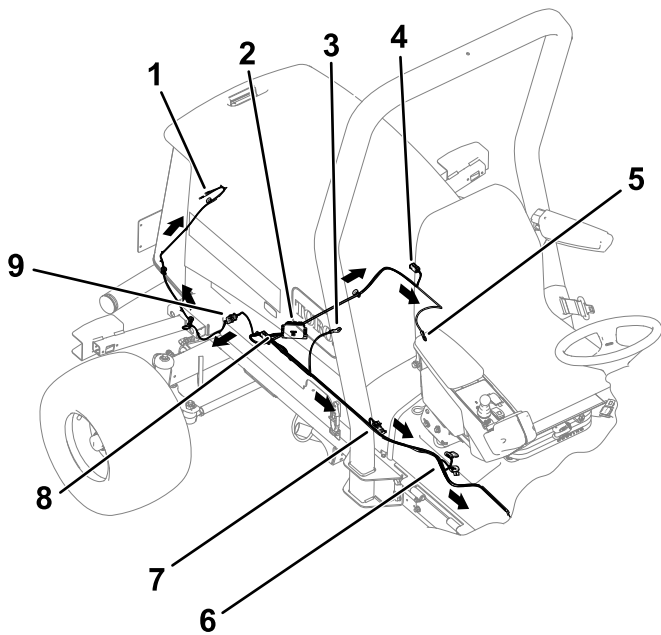


Figura 17

g253588

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1. Luces de la placa de matrícula | 6. Interruptor de punto muerto |
| 2. Bloque de fusibles | 7. Baliza |
| 3. Motor de arranque | 8. Luz trasera – lado derecho |
| 4. Luz trasera – lado izquierdo | 9. Arnés de cables principal y conexión del arnés adaptador largo |
| 5. Conexión de masa del motor | |

- Conecte la rama de puesta a tierra del motor del arnés de cables al bloque de terminales de tierra ([Figura 17](#)).
- Conecte el arnés de cables a las luces traseras derecha e izquierda ([Figura 17](#)).
- Introduzca un clip con brida en el taladro trasero de la luz trasera derecha ([Figura 18](#)).

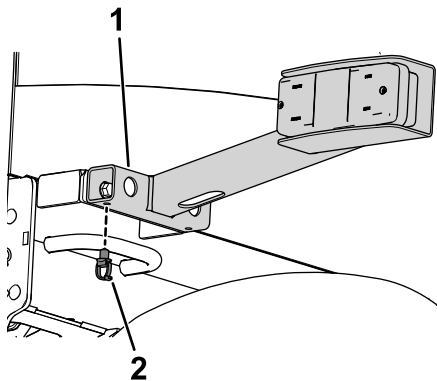


Figura 18

g253590

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 1. Luz trasera derecha | 2. Clip con brida |
|------------------------|-------------------|

- Utilice el arnés adaptador largo para conectar el arnés de cables a las luces de la placa de matrícula ([Figura 17](#) y [Figura 19](#)).

Consulte en la [Figura 19](#) la posición del soporte de brida magnético correspondiente en la máquina. Coloque un imán en el interior del soporte de la placa de matrícula. Enrute el arnés adaptador a través del clip con brida que instaló en el paso anterior.

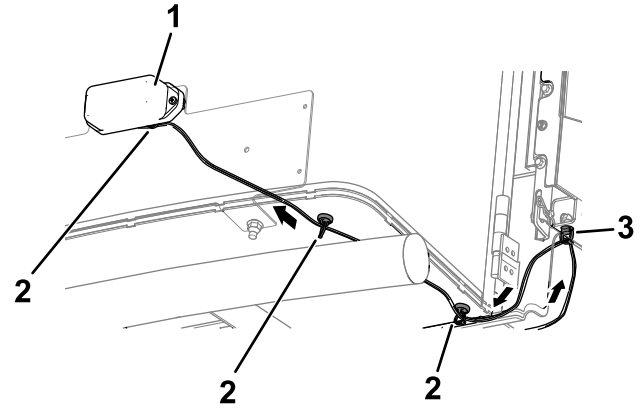


Figura 19

g253614

- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| 1. Luz de la placa de matrícula | 3. Clip con brida |
| 2. Soporte de brida magnético | |

- Siga enrutando el arnés de cables por el larguero derecho del bastidor ([Figura 17](#)).
- Conecte el terminal de anillo al motor de arranque ([Figura 17](#)).
- Conecte el arnés de cables a la baliza ([Figura 17](#)).
- Conecte el arnés de cables al interruptor de punto muerto ([Figura 17](#)).

Enrutado del arnés de cables hasta la parte delantera de la máquina

- Enrute el extremo delantero del arnés de cables por debajo de la plataforma del operador y hasta la parte delantera de la máquina ([Figura 20](#)).

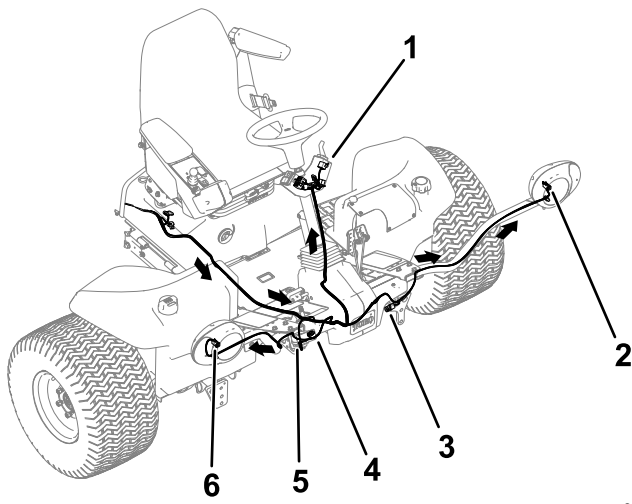


Figura 20

g238237

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Interruptor de la baliza, las luces de emergencia, los intermitentes y el claxon | 4. Faro del carenado – lado derecho |
| 2. Faro del kit – lado izquierdo | 5. Claxon |
| 3. Faro del carenado – lado izquierdo | 6. Faro del kit – lado derecho |

2. Pase cada conector del arnés por el soporte del faro correspondiente y conéctelo al faro (Figura 20).

Máquinas no híbridas: Utilice los arneses adaptadores cortos para conectar el arnés de cables a cada faro.

3. Enchufe el cable del arnés de cables que tiene dos conectores en el claxon (Figura 20).
4. Coloque el carenado de la carcasa sobre el bastidor.
5. Enchufe los conectores del arnés de cables del kit de luces en los faros del carenado (Figura 20).
6. Recorte una muesca en forma de U en el carenado (Figura 21).

Nota: La muesca en forma de U le permite enrutar el arnés de cables hacia arriba, hacia los interruptores de la columna de dirección.

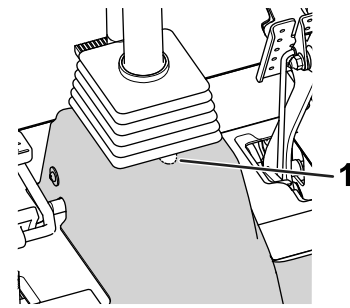


Figura 21

g252715

1. Muesca en forma de U – carenado

7. Sujete el carenado al bastidor con las fijaciones que retiró anteriormente.
8. Enrute el arnés de cables hasta el conjunto de soporte de la columna, en la columna de dirección (Figura 20).
9. Enchufe los conectores en el módulo de intermitencia, y en los interruptores del claxon, de los intermitentes y de las luces de emergencia (Figura 22).

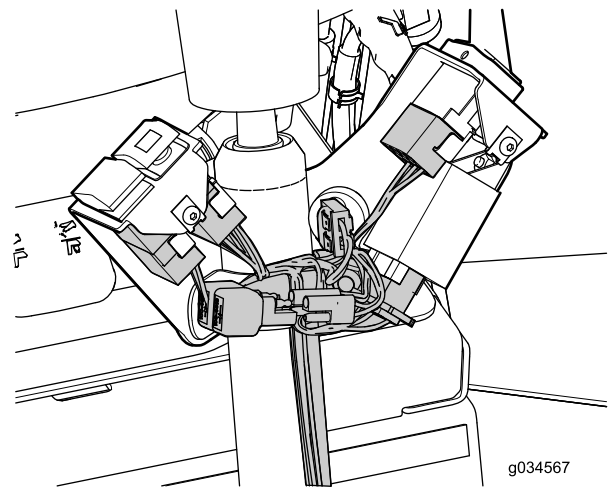


Figura 22

g034567

g034567

10. Instale la cubierta sobre el conjunto del soporte de la columna con 2 tornillos allen de cabeza de botón, según se muestra en Figura 23

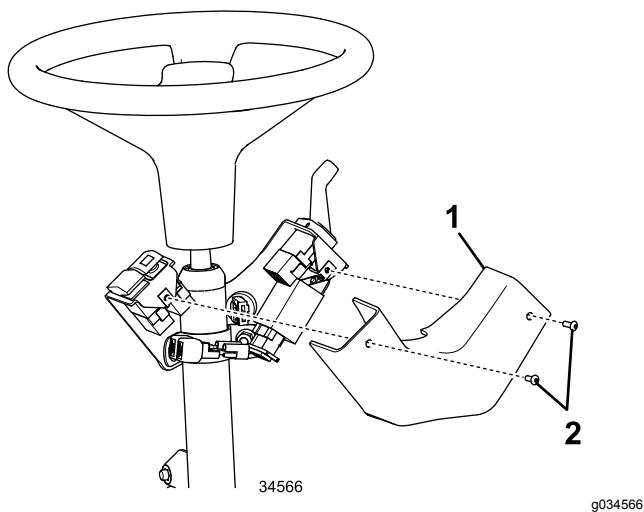


Figura 23

1. Cubierta
2. Tornillos allen de cabeza de botón

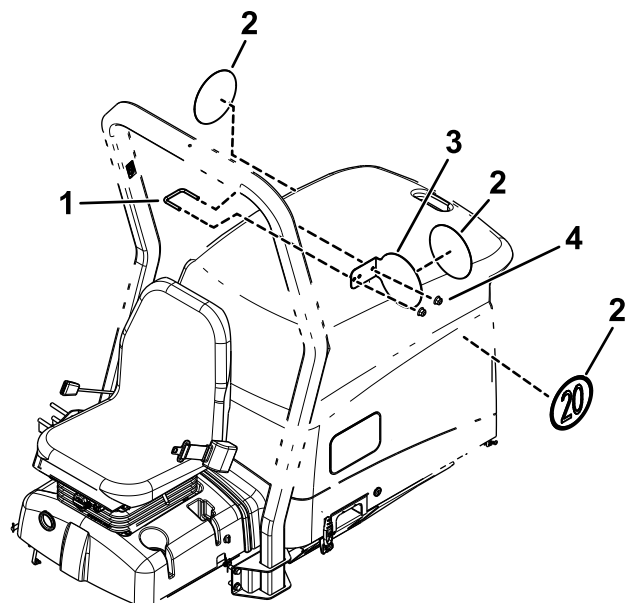


Figura 24

1. Abrazadera
2. Señal
3. Placa de velocidad
4. Tuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ")

7

Instalación de las señales y la placa del número de serie

Piezas necesarias en este paso:

3	Señal
1	Placa de número de serie
1	Placa de velocidad
1	Abrazadera
2	Tuerca con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ")

Procedimiento

1. Fije una señal en cada lado de la máquina (Figura 24).

2. Utilice una abrazadera y 2 tuercas con arandela prensada ($\frac{3}{8}$ ") para fijar la placa de velocidad al lado izquierdo de la barra antivuelco (Figura 24).
3. Pegue una señal en la placa de velocidad (Figura 24).
4. Sujete la placa del número de serie contra el lado derecho de la máquina, a 6 mm del borde inferior (Figura 25). Usando la placa del número de serie como plantilla, perfore 4 taladros (3 mm).

8

Conexión de la batería

No se necesitan piezas

Procedimiento

Conecte la batería; consulte el *Manual del operador* de la máquina.

⚠ ADVERTENCIA

Un enrutado incorrecto de los cables de la batería podría dañar el fumigador y los cables, y producir chispas. Las chispas eléctricas podrían hacer explotar los gases de la batería, causando lesiones personales.

Conecte siempre el cable positivo (rojo) de la batería antes de conectar el cable negativo (negro).

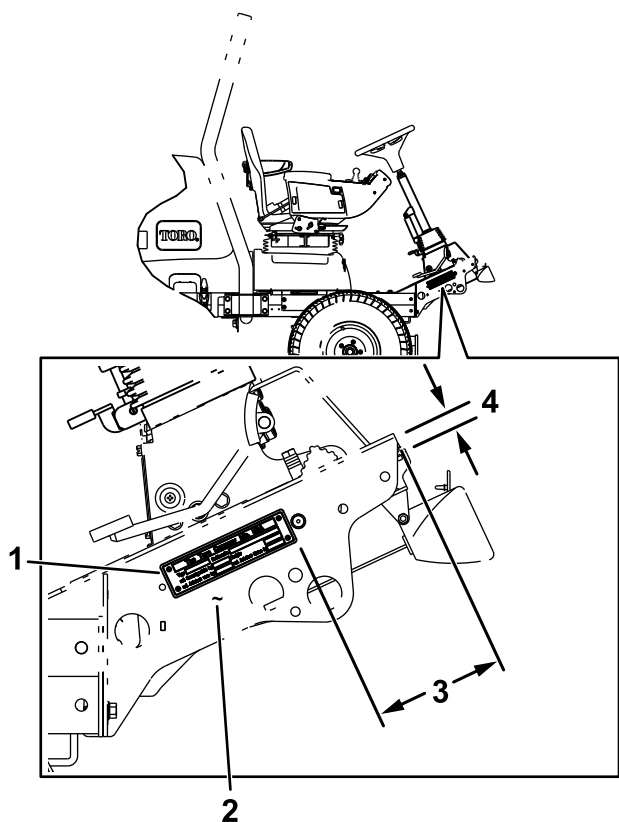


Figura 25

g238047

1. Placa de número de serie
 2. Estampar el número de serie aquí.
 3. 14,9 cm
 4. 1,9 cm
-
5. Sujete la placa del número de serie usando 4 remaches.
 6. Estampe el número de serie en el bastidor, cerca de la placa del número de serie ([Figura 25](#)).

Nota: Utilice caracteres de 7 mm o más.

Operación

Controles

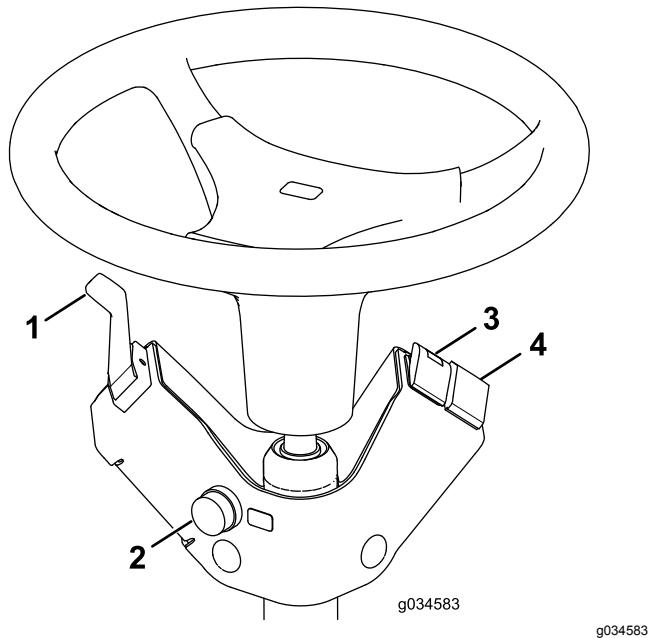


Figura 26

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Mando del intermitente | 3. Interruptor de las luces de emergencia |
| 2. Botón del claxon | 4. Interruptor de la baliza (opcional). |

Interruptor de las luces de emergencia

Pulse el interruptor de las luces de emergencia ([Figura 26](#)) a la posición de On (encendido) para activar las luces de emergencia delanteras y traseras.

Mando de los intermitentes

Presione el lado izquierdo del interruptor de los intermitentes ([Figura 26](#)) para activar el intermitente izquierdo. La posición central corresponde a desactivado.

Presione el lado derecho del interruptor de los intermitentes ([Figura 26](#)) para activar el intermitente derecho. La posición central corresponde a desactivado.

Interruptor de la baliza (opcional)

Presione el interruptor de la baliza ([Figura 26](#)) para activar la baliza.

Botón del claxon

Presione el botón del claxon ([Figura 26](#)) para activarlo.

Ajuste de los faros

1. Afloje las tuercas de montaje y posicione cada faro de manera que apunte directamente hacia adelante.
2. Apriete cada tuerca de montaje justo lo suficiente para sujetar el faro.
3. Coloque una chapa metálica plana sobre la cara del faro.
4. Coloque un transportador de ángulos magnético sobre la chapa.
5. Sujetando el conjunto, incline el faro cuidadosamente hacia abajo 3 grados, luego apriete la tuerca.
6. Repita el procedimiento con el otro faro.

Notas:



Count on it.